

**Sollevatore ruota**

IT

Sollevatore ruota automatico autobilanciato per ruote da autovettura, trasporto leggero e motocicli.

Radheber

DE

Automatischer selbstbalancierender Radheber für Räder von Autos, leichten Transportfahrzeugen und Motorrädern

Wheel lift

EN

Automatic self-balancing wheel lifter for passenger car, light transport vehicle and motorcycle wheels

Elevador de rueda

ES

Elevador de rueda automático autoequilibrado para ruedas de turismos, transporte ligero y motocicletas

Elévateur de roue

FR

Elévateur de roue automatique, auto-équilibré, pour roues d'automobiles, de véhicules de transport logistique et de motocycles

IT **Autobilanciato:** dotato di uno speciale sistema pneumatico che annulla completamente il peso della ruota consentendo di sollevare e centrare, senza alcuno sforzo, ruote fino a 80kg di peso
Automatico: la fasi di lavoro di carico e scarico della ruota dall'equilibratrice sono completamente automatiche senza alcuna regolazione manuale dell'operatore
Veloce: i movimenti sono molto più rapidi di un sollevatore tradizionale a comando manuale
Ergonomico: comandi e supporti accessori studiati per essere nella posizione ottimale di lavoro
Centraggio ottimale: lo speciale sistema di autobilanciamento permette un centraggio più preciso eliminando i disallineamenti causati dal peso della ruota durante la fase di bloccaggio

EN **Self-balancing:** the lifter features a special pneumatic system which completely eliminates the weight of the wheel, for effortlessly lifting and centring wheels weighing up to 80 Kg.
Automatic: wheels are unloaded from wheel balancer completely automatically with no manual adjustment required from the operator.
Fast: much faster operation than a conventional manually controlled lifter
Ergonomic: the controls and accessory mounts are designed to be in the ideal position for use
Optimised centring: the special self-balancing system ensures that the wheel is centred more precisely, eliminating clamping misalignment caused by the weight of the wheel

FR **Auto-équilibré:** équipé d'un système pneumatique spécial qui annule complètement le poids de la roue et permet de soulever et centrer les roues pesant jusqu'à 80 kg sans le moindre effort.
Automatique: la phase de déplacement de la roue sur l'équilibreuse est totalement automatisée et ne nécessite aucun réglage manuel de la part de l'opérateur.
Rapide: les mouvements sont beaucoup plus rapides que ceux d'un élévateur traditionnel à commande manuelle
Ergonomique: les commandes et les supports accessoires ont été étudiés pour une position de travail optimale
Centrage optimal: le système spécial d'auto-équilibrage permet d'offrir un centrage plus précis, grâce à l'élimination des désaxages causés par le poids de la roue durant la phase de blocage

DE **Selbstbalancierend:** Er verfügt über ein spezielles Druckluftsystem, mit dem das Gewicht des Rades vollständig aufgehoben wird, wodurch bis 80 kg schwere Räder absolut mühelos angehoben und zentriert werden können.
Automatisch: Die Phase des Abladens des Rads von der Auswuchtmaschine erfolgt völlig automatisch, ohne jegliche manuelle Einstellung des Bedieners.
Schell: Die Bewegungen sind sehr viel schneller als bei einem herkömmlichen Radheber mit Handsteuerung
Ergonomisch: Steuerungen und Zubehörträger sind so ausgelegt, dass sie sich in optimaler Arbeitsposition befinden
Optimale Zentrierung: Das spezielle System der Selbstausgleichung ermöglicht eine genauere Zentrierung und beseitigt die durch das Gewicht des Rads während des Einspannens verursachten Fehlausrichtungen

ES **Autoequilibrado:** dotado de un sistema neumático especial que anula completamente el peso de la rueda y permite así elevar y centrar, sin ningún esfuerzo, ruedas de hasta 80 kg de peso.
Automático: la fase de descarga de la rueda de la equilibradora es completamente automática sin ninguna regulación manual del operador
Rápido: los movimientos son mucho más rápidos que en un elevador tradicional de mando manual
Ergonómico: mandos y soportes accesorios estudiados para estar en la posición óptima de trabajo
Centrado óptimo: el sistema especial de autoequilibrado permite un centrado más preciso eliminando las desalineaciones causadas por el peso de la rueda durante la fase de bloqueo



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNÉES TECHNIQUES	
portata	Load capacity	Portée	80 kg/176 lbs
pressione di alimentazione	Compressed air supply pressure	Pression d'alimentation	10 bar
pressione di lavoro	Operating pressure	Pression d'exercice	8 bar
peso netto	Net weight	Poids net	60 kg

TECHNISCHE DATEN	DATOS TÉCNICOS	
Tragfähigkeit	capacidad	80 kg/176 lbs
Versorgungsdruck	Presión de alimentación	10 bar
Arbeitsdruck	Presión de trabajo	8 bar
Nettogewicht	Peso neto	60 kg



Descrizioni ed immagini non impegnative. La SICE si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.
 Descriptions and drawings not binding. SICE reserves the right to modify its machines at any time without prior notice.
 Ed.09-2012 DPSC000059